

Öle für Vakuumpumpen
Oils for vacuum pumps
Huiles pour pompes à vide

COMBI BA 460



Für jede Anwendung das passende Öl!
The right oil for every application!
Une huile appropriée à toute utilisation!



Nutzen Sie unsere Kompetenz in allen Fragen der Schmiertechnik!

Benefit from our skills in everything to do with lubrication technology!

Faites usage de notre compétence pour toute question liée aux techniques de graissage!

Für Öl geschmierte Drehschieber-Vakuumpumpen ist die richtige Wahl des Betriebsmittels von größter Bedeutung.

For oil-lubricated rotary vane vacuum pumps, the right choice of fluids is of fundamental importance.

Dans le cas des pompes à vide à palette lubrifiées à l'huile, le choix des ressources est de la plus haute importance.

Abhängig von der Anwendung, müssen unterschiedliche Anforderungen erfüllt werden. Das Lieferprogramm der Original Busch Vakuumpumpenöle bietet für jede Anwendung immer das optimale Schmieröl, das für die Vakuumpumpe ein Höchstmaß an Betriebssicherheit gewährleistet und somit dazu beiträgt, Betriebskosten zu senken.

Different applications require different demands. The delivery program for original Busch vacuum pump oils provides the best lubricant for every purpose, offers the maximum operational reliability and thus helps to reduce costs.

En fonction de l'application, les exigences les plus diverses se doivent d'être remplies. La gamme d'huiles pour pompes à vide Original Busch propose une huile optimale pour toutes les applications, assurant un maximum de sécurité d'exploitation à la pompe et participant ainsi à la réduction des frais d'exploitation.



VMH

sind spezielle Schmierstoffe, die sich gegenüber den VM-Ölen durch einen besonders niedrigen Dampfdruck auszeichnen. Diese Öle werden im Feinvakuumbereich eingesetzt, wo ein besonders niedriger Enddruck erreicht werden soll.

VMH

VMH oils for vacuum pumps are special lubricants which differ from VM oils by displaying a particularly low vapour pressure. These oils are used in the high vacuum range where a particularly low ultimate pressure needs to be reached.

VMH

Les huiles pour pompes à vide de la gamme VMH constituent des lubrifiants spéciaux, se distinguant par rapport aux huiles VM par une pression de vaporisation particulièrement faible.

VSL

Vakuumpumpenöle der Reihe VSL sind synthetische Schmierstoffe auf PAO-Basis, die speziell für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie entwickelt wurden. VSL-Öle zeichnen sich durch eine hervorragende thermische und oxidative Stabilität, wirksamen Korrosionsschutz, sicheres Wasserabscheidevermögen und eine nahezu Geruchs- und Geschmacksneutralität aus. Auf Grund des günstigen Viskositäts-/Temperatur-Verhaltens werden diese Öle außerdem bei niedrigen Umgebungstemperaturen zur Verbesserung des Kaltstartverhaltens eingesetzt. Das Busch Öl VSL ist für bedingten Lebensmittelkontakt nach H1 zugelassen.

VSL

VSL oils for vacuum pumps are synthetic lubricants on PAO basis that were developed specifically for use in the food industry. VSL oils excel through outstanding thermic and oxidative stability, effective corrosion protection, a good water separation capacities and are almost neutral with regards to smell and taste. Due to their favourable viscosity and temperature behaviour, these oils are additionally used at low ambient temperatures to improve the cold starting of pumps. The Busch VSL oil is homologated for limited food contact according to H1.

VSL

Les huiles pour pompes à vide de la gamme VSL sont des lubrifiants synthétiques à base de PAO, ayant été développées pour un usage dans l'industrie alimentaire.

Ces lubrifiants sont homologués aux normes internationales NSF H1 et donc autorisés à entrer en contact de façon limitée avec des produits alimentaires. Les huiles pour pompes à vide VSL se distinguent par une remarquable stabilité thermique, une protection efficace contre la corrosion, un pouvoir de séparation d'eau sûr et une quasi neutralité olfactive et gustative. En raison de leurs bonnes prestations en cas de démarrage à froid, les huiles VSL sont particulièrement appropriées à un emploi par faible température ambiante.

VE 101

Vakuumpumpenöl VE ist ein vollsynthetischer Schmierstoff auf Esterbasis, der bevorzugt in thermisch hoch belasteten Vakuumpumpen eingesetzt wird. Das Vakuumpumpenöl VE 101 zeichnet sich durch lange Standzeiten, hohe chemische und thermische Stabilität sowie hervorragende Reinigungswirkung aus.

VE 101

The VE oil for vacuum pumps is a fully synthetic lubricant on ester basis which is generally used for vacuum pumps under high thermal load. VE 101 oil for vacuum pumps is particularly suitable for applications that require long service life, high chemical and thermal stability as well as outstanding cleaning efficiency.

VE 101

L'huile pour pompes à vide VE est un lubrifiant synthétique à base d'ester, utilisé de façon préférentielle dans des pompes à vide subissant une charge thermique élevée. L'huile pour pompes à vide VE se distingue par une grande durabilité, une haute stabilité thermique et chimique ainsi que par ses remarquables fonctions de nettoyage.

Öle für Vakuumpumpen
Oils for vacuum pumps
Huiles pour pompes à vide



COMBI 5A 450

Gruppe Group Groupe	Öl Oil Huile	Spezifikation Specification Spécification	ISO-VG	Gebinde (l) size (l) taille (l)	Part.-No.
VM	VM 022	Mineralöle Mineral oil Huile minérale	22	0.1	0831 107 954
				1	0831 121 577
	VM 032		32	1	0831 000 086
				5	0831 000 087
				200	0831 000 061
	VM 068		68	1	0831 102 492
				5	0831 102 493
				200	0831 000 072
	VM 100		100	1	0831 000 060
				5	0831 000 059
				200	0831 000 058
	VM 150		150	1	0831 000 090
5		0831 000 091			
200		0831 000 057			
VMH	VMH 100	Mineralöle Mineral oil Huile minérale	100	1	0831 133 403
				200	0831 532 115
VSL	VSL 032	Synthetiköl (PAO), zugelassen für bedingten Lebensmittelkontakt nach NSF H1 Synthetic oil (PAO) for incidental food contact according to NSF H1 Huile synthétique (PAO), pour le contact accidentel avec des aliments en direction NSF H1	32	1	0831 122 575
				5	0831 131 845
	VSL 068		68	1	0831 131 846
				5	0831 131 847
	VSL 100		100	1	0831 122 573
				5	0831 122 572
		200	0831 123 156		
VE	VE 101	Synthetiköl (Esther) Synthetic oil (ester) Huile synthétique (ester)	100	1	0831 000 099
				5	0831 000 100
				200	0831 000 063
VF	YLC 250 B	Perfluorpolyether Perflouro-polyether Polyéthers perflouriques (PFPE)		0,5	0831 131 400
				1	0831 108 878

VM

Vakuumpumpenöle der Reihe VM sind unlegierte Solventraffinate nach DIN 51506, Schmierölgruppe VC. VM Öle sind unsere Basisöle für Standardanwendungen von Drehschieber-Vakuumpumpen und Getriebe für Roots Pumpen. Charakteristische Merkmale sind die geringe Geruchsbildung und die gute Alterungsstabilität. Darüber hinaus verfügen Busch Öle der Reihe VM über ein gutes Demulgierverhalten.

VM

Vacuum pump oils from the VM range are unmixed solvates to DIN 51506, lubricating oil group VC. VM oils are our basic lubricants for standard applications in rotary vane vacuum pumps and in gears for Roots pumps. Characteristic features include a low tendency to producing smells, stability against ageing, favourable demulsification properties and a good price-performance ratio.

VM

Les huiles pour pompes à vide de la gamme VM sont des produits raffinés non alliés conformes à la norme DIN 51506, groupe de lubrifiants VC. Les huiles VM constituent nos lubrifiants de base pour applications standard à l'usage des pompes à vide à palette et des mécanismes de pompes Roots. Elles présentent les caractéristiques suivantes: faible propension au développement de nuisances sonores, résistance au vieillissement, comportement favorable à la désémulsification, bon rapport qualité/prix.

Öle für Vakuumpumpen
Oils for vacuum pumps
Huiles pour pompes à vide

COMBI BA 450



Betriebsmittel für Sauerstoffpumpen
Lubricant for vacuum pumps in oxygen version
Lubrifiants pour des pompes à vide version oxygène

VF

Schmierstoffe der Reihe VF sind perfluorierte Polyether, die ausschließlich aus Fluor-, Sauerstoff- und Kohlenstoffatomen bestehen. Diese Schmiermittel sind von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) für den Einsatz in Sauerstoff-Verdichtern zugelassen und werden deshalb in Busch Vakuumpumpen zum Verpacken von Lebensmitteln eingesetzt, die mit Sauerstoff begast werden. Schmierstoffe der Reihe VF finden darüber hinaus auch in anderen industriellen Applikationen wie z. B. Plasmaverfahren Verwendung, in denen mit aggressiven Prozessgasen gearbeitet wird. VF-Schmierstoffe sind inert und erreichen dadurch besonders lange Standzeiten. Bei mechanischer Verunreinigung besteht die Möglichkeit, VF-Schmierstoffe zur Wiederverwendung aufzubereiten.

VF

Lubricants in the VF range are perfluorinated polyethers that consist entirely of fluorine, oxygen and carbon atoms. This pump fluid is approved by BAM (The German Federal Institute for Materials Research and Testing) for use in oxygen compressors and is therefore used in Busch vacuum pumps for packaging foodstuffs that are to be treated with oxygen. VF fluids are also used in industrial applications such as plasma processing where process gases are used intensively. VF fluids are inert, they do not age and therefore stand out because of their very long service life. If contamination occurs, VF fluids can be processed for re-use.

VF

Les lubrifiants de la gamme VF sont des polyéthers perfluorés, composés uniquement d'atomes de fluor, d'oxygène et de carbone. Ce lubrifiant a été homologué par la BAM (Bundesanstalt für Materialprüfung und Forschung) pour une utilisation dans des concentrateurs d'oxygène, aussi est-il employé dans les pompes à vide Busch destinées à l'emballage de produits alimentaires devant faire l'objet d'un gazage à l'oxygène. Les lubrifiants VF sont aussi utilisés dans des applications industrielles telles les installations au plasma, dans lesquelles il est fait usage de gaz de process agressifs. Les lubrifiants VF sont inertes, ne vieillissent pas et se distinguent ainsi par une durabilité extrêmement élevée. En cas de contamination par des impuretés, il est possible de préparer le lubrifiant VF à une réutilisation.



Busch – weltweit im Kreislauf der Industrie
Busch – all over the world in industry
Busch – au coeur de l'industrie dans le monde entier



Dr.-Ing. K. Busch GmbH
Schauinslandstraße 1 D 79689 Maulburg
Phone +49 (0)7622 681-0 Telefax +49 (0)7622 5484 www.busch.de

Amsterdam Auckland Barcelona Basel Birmingham Brno Brussels Copenhagen Dublin Gothenburg Helsinki Istanbul Kuala Lumpur Maulburg Melbourne Milan Montreal Morgan Hill New York Oslo Paris Sao Paulo Seoul Shanghai Singapore Taipei Tokyo Vienna